



Description des interventions du secteur de soins primaire et services de maternité et d'obstétrique pour adresser la violence domestique

Nous vous invitons de répondre à ce questionnaire afin de nous permettre d'identifier les interventions qui adressent la violence domestique dans sept pays européens: Le Royaume Uni, la Finlande, l'Allemagne, la Belgique, l'Espagne, la Serbie et les Pays-Bas.

Ce questionnaire fait partie d'un projet financé par « Daphne » et a comme but : d'organiser un forum sur le site web permettant aux professionnels de la santé et autres de partager leurs pratiques, développer des collaborations de recherche et trouver des stratégies pour maintenir ces interventions. Ce questionnaire prend 25 minutes à compléter. Pour la plupart des réponses il suffit de cocher des cases.

Veillez lire ces instructions avant de compléter le questionnaire

Instructions

Ce questionnaire doit être complété par une personne dans chaque projet d'intervention. Cette personne doit avoir joué un rôle important dans le développement ou l'implémentation de l'intervention et/ou doit avoir assez d'information sur l'intervention afin de pouvoir répondre à toutes les questions. Cette personne peut être un professionnel de la santé ou une autre personne (Par exemple: Un coordinateur violence domestique au sein du projet)

Definitions

Nous sommes intéressés par des interventions dans le secteur de **médecine généraliste ou dans la médecine maternelle**, qui ont pour but d'assister les patients (hommes ou femmes) victimes de **violence domestique**. Ces interventions peuvent consister d'initiatives multisectorielles qui visent principalement les professionnels dans les services de santé générale ou de santé maternelle. Veuillez lire les définitions ci-dessous avant de compléter ce questionnaire.

Violence domestique

La violence domestique est définie comme tout comportement au sein d'une relation proche ou intime qui cause un mal physique, psychologique ou sexuel à ceux qui sont dans cette relation. (Krug WHO 2002).

Soins de santé primaires

Les services de soins de santé primaires sont les services de santé qu'un patient reçoit au premier contact avec le système de la santé, avant d'être adressé ailleurs, comme par exemple à un service de santé plus spécialiste au sein d'un hôpital. Ces soins de santé primaires peuvent inclure les médecins généralistes (ou médecins de famille), des services infirmiers, des conseillers de planning familial, des assistants sociaux ou conseillers dans un centre de médecine générale. Ils comprennent également des sages-femmes, obstétriciens, gynécologues, et autres assistants dans un service de soins primaires. Ceci peut comprendre les services publics et privés.

Soins de maternité et d'obstétrie

Les soins de maternité signifient les soins des femmes durant la grossesse, l'accouchement et post-partum livrés par les sages-femmes, les médecins généralistes ou autres (habituellement des obstétriciens consultants ou gynécologues) basés dans les services de santé primaires (ex : centres de médecine générale) ou dans les services hospitaliers.

Intervention contre la violence domestique

L'intervention **doit être en cours d'exécution** et peut contenir les éléments suivants :

- une formation sur la violence domestique,
- une investigation de routine sur la violence domestique,
- la documentation de violence domestique,

- adresser un patient qui révèle des éléments de violence domestique vers d'autres professionnels ou une organisation communautaire.

Si plusieurs projets d'intervention font partie d'une plus grande initiative nationale, mais que ces projets sont implémentés de façon différentes (par exemple dans deux zones géographiques) ceux-ci peuvent être inclus.

Fournir des pièces-jointes

Si vous avez des documents en anglais que vous souhaitez partager avec nous (par exemple: des directives sur la violence domestique, formulaires pour enquêtes systématiques et documentation, manuels de formation, rapports d'évaluation sur l'intervention) veuillez les attacher au courriel quand vous rendez ce questionnaire. Si vous avez des liens électroniques, veuillez fournir l'adresse web.

Veuillez s'il vous plait envoyer le questionnaire complet et pièces-jointes à:

Lorraine.Bacchus@lshtm.ac.uk

Remerciements

Nous sommes reconnaissants aux collaborateurs à ce projet « Daphne » ci-dessous, pour leur aide dans le développement et la dissémination du questionnaire.

Professor Charlotte Watts, London School of Hygiene & Tropical Medicine, UK

Ms Sirkka Perttu, University of Helsinki Palmenia Centre for Continuing Education, Finland

Ms Tiina Savola, University of Helsinki Palmenia Centre for Continuing Education, Finland

Dr Sylvie Lo Fo Wong, Radboud University Nijmegen Medical Centre, Department of Primary Care/Gender & Women's Health, The Netherlands

Dr Leo Pas, DOMUS MEDICA, Belgium

Ms Hildegard Hellbernd, SIGNAL, Germany

Dr Carmen Fernandez, Ministry of Health of CCAA of Castile and León, Spain

Dr Jose Francisco Santos Sainz, Directorate General of Public Health of the Department of Health, Government of Cantabria, Spain

Dr Stanislava Otasevic, Women's Health Promotion Centre, Serbia

Please cite the original source if you use choose to use this mapping survey or amend it for your own purposes: Mapping Survey for Domestic Violence Interventions in Primary and Maternity Health Care Settings in Europe (2010). London School of Hygiene & Tropical Medicine: London.

To access the survey in other languages please visit the DIVERSHE website (**D**omestic & **I**nterpersonal **V**iolence: **E**ffecting **R**esponses in the **H**ealth **S**ector in **E**urope:

<http://diverhse.eu> or <http://diverhse.org>

Section 1: Coordonnées

Nom	
Titre professionnel	
Nom de l'organisation et adresse complète	
Adresse email	
Numéro de téléphone avec code d'accès	
Pays dans lequel l'intervention est basée	

Section 2: A propos du cadre de l'intervention

1. Nom de l'intervention contre la violence domestique (s'il en existe un)	
2. A quels professionnels de la santé l'intervention est elle orientée ? Veillez cocher toutes les cases qui correspondent	<p>Médecins généralistes <input type="checkbox"/></p> <p>Sage-femmes <input type="checkbox"/></p> <p>Infirmier(e)s <input type="checkbox"/></p> <p>Infirmières sociales (Par ex ONE) <input type="checkbox"/></p> <p>Obstétriciens <input type="checkbox"/></p> <p>Gynécologues <input type="checkbox"/></p> <p>Assistant(e)s Social(e)s <input type="checkbox"/></p> <p>Autre (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p>

<p>3. Dans quels services de santé l'intervention est-elle basée?</p> <p>Veillez cocher toutes les cases qui correspondent</p>	<p>Services de soins de santé primaires <input type="checkbox"/></p> <p>Services de soins de maternité <input type="checkbox"/></p> <p>Services obstétricaux privés <input type="checkbox"/></p> <p>Services de santé privés <input type="checkbox"/></p> <p>Initiatives de soins multisectorielles qui incluent les services de soins de santé primaires ou les services de soins de maternité <input type="checkbox"/></p> <p>Autre (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p>
<p>4. Comment s'appellent les services de soins de santé dans lesquels l'intervention est basée ?</p>	
<p>5. Quel type de patient l'intervention assiste-t-elle?</p> <p>Veillez cocher toutes les cases qui correspondent</p>	<p>Patients masculins <input type="checkbox"/></p> <p>Patients féminins <input type="checkbox"/></p> <p>Je ne sais pas <input type="checkbox"/></p>
<p>6. Si vous avez plus de détails sur l'assistance de l'intervention, veuillez les ajouter ici:</p>	
<p>7. Dans quelles villes, zones métropolitaines, ou régions l'intervention est-elle basée?</p>	
<p>8. Depuis combien de temps l'intervention est-elle appliquée ?</p>	<p>..... annéesmois</p>

Section 3: Partenariats et financement

9. Quelle organisation est responsable de coordonner (ou de mener) l'intervention ?	
10. Quel type d'organisation coordonne l'intervention? Exemple: Un organisme de santé, une organisation volontaire, un département de gouvernement local, un association caritative.	
11. Quelle organisation finance l'intervention?	

Section 4: Politique sur la violence domestique

12. L'intervention fournit-elle des directives sur la manière dont un professionnel de la santé soit se comporter vis-à-vis d'un patient affecté par la violence domestique ?	Aucune directive	<input type="checkbox"/>
	Une directive formulée spécialement pour l'intervention	<input type="checkbox"/>
	Une directive faisant partie d'une politique nationale	<input type="checkbox"/>
	Je ne sais pas	<input type="checkbox"/>
	Autre (veuillez préciser)	<input type="checkbox"/>

13. Ces directives:

(i) Recommandent-elles de poser des questions de routine à propos de la violence domestique? (exemple: Demander au patient systématiquement des questions directes sur la violence domestique. L'expression « systématique » peut signifier poser ces questions à tous les patients/à certains patients exhibant certains symptômes/ aux patients se présentant pour le première fois, telle qu'une première visite prénatale, médicale etc)

Oui Non Je ne sais pas

(ii) Fourni-t-elle des conseils spécifiques sur la méthode de documenter la violence domestique chez un patient

Oui Non Je ne sais pas

(iii) Fourni-t-elle des conseils sur la manière de référer à d'autres services de santé si le patient révèle une violence domestique?

Oui Non Je ne sais pas

(iv) Fourni-t-elle des conseils sur la manière d'évaluer la sécurité du patient et des enfants ou adultes vulnérables qui pourraient être affectés par la violence domestique ?

Oui Non Je ne sais pas

(v) Fournit-elle des conseils sur la confidentialité et le partage d'informations ?

Oui Non Je ne sais pas

14. Si vous avez plus de détails à propos des directives sur la violence domestique liée aux sujets ci-dessus, veuillez les ajouter ici:

Section 5: La formation sur la violence domestique

<p>15. L'intervention prévoit-elle une formation sur la violence domestique pour les professionnels de la santé ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p>
<p>16. A quels groupes professionnels la formation sur la violence domestique est-elle offerte?</p> <p>Veillez cocher toutes les cases qui correspondent.</p>	<p>Infirmier(e)s <input type="checkbox"/></p> <p>Médecins généralistes <input type="checkbox"/></p> <p>Sages-femmes <input type="checkbox"/></p> <p>Infirmière sociale (par ex ONE) <input type="checkbox"/></p> <p>Psychologues/Conseillers <input type="checkbox"/></p> <p>Gynécologues <input type="checkbox"/></p> <p>Obstétriciens <input type="checkbox"/></p> <p>Assistant(e)s social(e)s <input type="checkbox"/></p> <p>Réceptionnistes/employés de bureau/sécretsaires médicaux <input type="checkbox"/></p> <p>Je ne sais pas <input type="checkbox"/></p> <p>Autre (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p>
<p>17. Veuillez indiquer si la formation sur la violence domestique est obligatoire pour certains employés?</p>	<p>Obligatoire pour aucun employé <input type="checkbox"/></p> <p>Infirmier(e)s <input type="checkbox"/></p> <p>Médecins généralistes <input type="checkbox"/></p> <p>Sage-femmes <input type="checkbox"/></p> <p>Informiers sociale (Par ONE) <input type="checkbox"/></p> <p>Psychologues/Conseillers <input type="checkbox"/></p>

	<p>Gynécologues <input type="checkbox"/></p> <p>Obstétriciens <input type="checkbox"/></p> <p>Assistant(e)s social(e)s <input type="checkbox"/></p> <p>Réceptionnistes/employés de bureau/assistants médicaux <input type="checkbox"/></p> <p>Je ne sais pas <input type="checkbox"/></p> <p>Autre (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p> <p>18. Si vous avez plus de détails à propos de la formation obligatoire sur la violence domestique veuillez les ajouter ici:</p> <p>19. Qui mène la formation sur la violence domestique au sein de l'intervention ?</p> <p>Veillez cocher toutes les cases qui correspondent.</p> <p>Un éducateur- en matière de violence domestique ou un éducateur dehors du service de santé qui n'est pas un professionnel de la santé <input type="checkbox"/></p> <p>Un professionnel de la santé <input type="checkbox"/></p> <p>Je ne sais pas <input type="checkbox"/></p> <p>Autre (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p> <p>Description :</p>
--	--

<p>20. Veuillez décrire le nombre de fois que la formation sur la violence domestique est livrée, selon les différents types d'employées et leur niveau de formation.</p> <p>21. Veuillez décrire la durée de la formation sur la violence domestique, selon les différents types d'employées et leur niveau de formation.</p> <p>22. Est-ce l'intervention prévoit/inclus des séances de formations de formateurs ?</p> <p>23. Veuillez ajouter ici plus de détails éventuels à propos des séances formations de formateurs:</p> <p>LA FORMATION CONTIENT-ELLE LES ASPECTS SUIVANTS:</p> <p>24. Une demande de renseignement ou un examen systématique pour les signes de violences domestique</p> <p>25. Veuillez brièvement décrire les méthodes d'enseignement pour cet dernier aspect de la formation, si vous les connaissez.</p> <p>26. Comment documenter la violence domestique</p> <p>27. Veuillez brièvement décrire les méthodes d'enseignement pour cet aspect (documenter) de la formation, si vous les connaissez.</p>	<p>Description :</p> <p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p> <p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p> <p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p> <p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p> <p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p>
--	---

<p>28. Comment référer un patient qui révèle être victime de violence domestique à un autre professionnel/service.</p> <p>29. Veuillez brièvement décrire les méthodes d'enseignement pour cet aspect (comment référer) de la formation, si vous les connaissez.</p> <p>30. Comment évaluer la sécurité du patient</p> <p>31. Veuillez brièvement décrire les méthodes d'enseignement pour cet aspect (évaluation de la sécurité) de la formation, si vous les connaissez.</p> <p>32. Comment traiter les éléments de confidentialité et du partage d'information</p> <p>33. Veuillez brièvement décrire les méthodes d'enseignement pour cet aspect (confidentialité et du partage d'information)de la formation, si vous les connaissez.</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p> <p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p>
---	---

Section 6: Demande d'information systématique pour la violence domestique

Si la demande d'information systématique à propos de la violence domestique ne fait pas partie de l'intervention, veuillez passer à la Section 7

<p>34. Dans l'intervention, veuillez décrire lesens spécifique de : « Demande d'information systématique » pour la violence domestique ? (Exemple: Poser la question à tous les patients/à certains patients avec certains symptômes/ aux patients se présentant pour la première fois : première visite prénatale, médicales etc.)</p>	<p>Description:</p>
<p>35. Dans l'intervention, quels types de patients sont interrogés à propos de la violence domestique ?</p> <p>Veuillez cocher toutes les cases qui correspondent</p>	<p>Patients féminins <input type="checkbox"/></p> <p>Patients masculiens <input type="checkbox"/></p> <p>Patient d'un groupe d'âge spécifique (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p> <p>Autre (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p>
<p>36. Dans l'intervention, comment la demande systématique de renseignement sur la violence domestique est elle contrôlée ?</p> <p>Exemple: Contrôle que les professionnels de la santé posent des questions sur la violence domestique aux patients.</p>	<p>Aucune surveillance/évaluation <input type="checkbox"/></p> <p>Audit des dossiers médicaux des patients <input type="checkbox"/></p> <p>Je ne sais pas <input type="checkbox"/></p> <p>Autre méthodes (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p>
<p>37. Si vous avez plus de détails à propos de l'évaluation de la requête systématique d'informations veuillez les ajouter ici:</p>	

Section 7: Documentation de la violence domestique

38. L'intervention conseille-t-elle aux professionnels de la santé de documenter l'information suivante:	
(i) Si le patient à été interrogé à propos de la violence domestique	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
(ii) Si le patient à révélé être victime de violence domestique	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
(iii) Si le patient à nommé l'auteur de la violence domestique	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
(iv) Si le patient à précisé sa relation avec le patient	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
(iv) Une description des types d'abus subis	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
(v) La description d'un épisode d'abus (ex: date, heure, détails de ce qui s'est passé etc.)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
(vi) Une description du type et de la localisation de blessure physique	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
(vii) Un schéma du corps indiquant la localisation de quelque blessure	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
(viii) Si le patient a reçu l'information pour le référer à d'autres professionnels.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
(ix) Si le patient à accepté d'être adressé à un autre professionnel.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas

<p>(x) Les détails d'actions prises par le patient.</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p>(xi) Si il y a des enfants dans la famille/le ménage</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p>(xii) Une évaluation de la sécurité du patient et des enfants</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p>39. Si vous avez plus de détails sur la documentation de la violence domestique, veuillez les ajouter ici:</p>	

Section 8: L'acheminement d'un patient qui révèle être victime de violence domestique à un autre professionnel de la santé

<p>40. À qui un professionnel de la santé adresse-t-il un patient qui révèle être victime de violence domestique? Veuillez- cocher toutes les cases qui correspondent</p>	<p>Organisations communautaires pour la violence domestique <input type="checkbox"/></p> <p>Un autre professionnel (veuillez-spécifier) <input type="checkbox"/></p> <p>Un assistant social <input type="checkbox"/></p> <p>La police <input type="checkbox"/></p> <p>Je ne sais pas <input type="checkbox"/></p> <p>Autre (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p>
--	---

<p>41. Comment le patient est-il adressé à un autre professionnel/une autre service?</p> <p>42. Si vous avez plus de détails sur l'acheminement du patient, veuillez les ajouter ici:</p>	<p>On renseigne le patient sur l'organisation à qui on il doit s'adresser <input type="checkbox"/></p>
	<p>Le professionnel de la santé contacte l'organisation de la part du patient <input type="checkbox"/></p>
	<p>Je ne sais pas <input type="checkbox"/></p>

Section 9 : Evaluation de l'intervention

<p>43. Il y a t'il une évaluation de l'intervention ?</p> <p>44. Veuillez fournir les détails des responsables de l'évaluation, le cas échéant</p> <p>45. Veuillez fournir les détails desrapports ou de dossiers publiés (par exemple: citations, sites web)</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p>
--	--

Section 10: Participation dans le réseau web Européen

<p>46. Seriez-vous intéressé de participer à un réseau Européen sur les interventions du secteur de santé pour adresser la violence domestique</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p>
<p>47. Souhaiteriez-vous partager les sources d'information suivantes pour le site-web?</p> <p>Veillez cocher toutes les cases qui correspondent</p>	<p>Manuels de formation sur la violence domestique <input type="checkbox"/></p> <p>Directives/conseils sur la violence domestique <input type="checkbox"/></p> <p>Outils pour les enquêtes systématiques <input type="checkbox"/></p> <p>Formulaires pour la documentation <input type="checkbox"/></p> <p>Rapports d'évaluation de l'intervention <input type="checkbox"/></p> <p>Autre (veuillez préciser) <input type="checkbox"/></p>
<p>48. Si vous connaissez d'autres interventions sur la violence domestique qui ciblent les professionnels de la santé primaires et maternels dans votre ville/région/pays, veuillez en fournir les coordonnées.</p>	

Merci pour votre participation. Votre réponse nous est très importante.

Si vous possédez des documents que vous souhaitez partager avec nous (par exemple : directives/conseils sur la violence domestique, formulaires d'enquêtes de routine, manuels de formation, rapports d'évaluation etc.), veuillez les envoyer au coordinateur du questionnaire.

**Dr Loraine Bacchus
London School of Hygiene & Tropical Medicine
Gender Violence & Health Centre
Loraine.Bacchus@lshtm.ac.uk**